

**Zeitschrift:** Beiträge zur nordischen Philologie  
**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Skandinavische Studien  
**Band:** 26 (1998)

**Artikel:** Der "Antikenroman" in der isländischen Literatur des Mittelalters : eine Untersuchung zur Übersetzung und Rezeption lateinischer Literatur im Norden  
**Autor:** Würth, Stefanie  
**Register:** Register  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-858255>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## REGISTER

(isländische Sekundärautoren sind unter ihrem Patronymikon eingeordnet, historische Persönlichkeiten dagegen unter ihrem Vornamen)

- Accessus ad Lucanum* 36  
Achilles 50-53, 162, 185, 232  
Adam 155, 166, 170, 199  
Ælfric 126, 155, 224  
*Älteste Ólafs saga* 191, 202  
Aeneas; Eneas 54, 66, 71, 162, 231  
Aeneasroman 228  
*Aeneis* 38, 46-48, 56, 59, 71, 82, 104  
Æthelbrikt; Aðalbrikt 66  
Æthelstan; Aðalsteinn 57-58, 71, 168, 220  
*Ættar talan* 155  
Agamemnon 50, 53  
*Ágrip* 73  
Albanus 67, 167  
Albéric de Pisançon 8, 104, 227, 239, 240  
Aldroenus 75  
*Alexander* 240-242  
Alexander, Bischof von London bzw. Bischof von Lincoln 80, 236-237  
Alexander der Große; Alexander magnus 2, 43, 61, 82, 86-87, 94-98, 100-101, 104-115, 118, 140, 144-146, 176, 180-182, 229, 231, 237, 239-243, 246, 254  
Alexander Paris 46, 49, 50-54, 156-162  
*Alexanderroman* 100, 147, 240  
*Alexanders saga* 1-3, 16-18, 84, 100-118, 120-121, 126, 130, 139, 142-147, 150, 169, 180-182, 185, 202, 208-211, 237-238, 240, 242-243, 248-249, 254  
*Alexandre* 239-240  
*Alexandre décasyllabique* 239  
Alexandre de Paris 239  
*Alexandreis* 103-107, 108-118, 126, 181, 192, 239-241, 248  
Alfred der Große 236  
Ambrosius (Heiliger) 206  
Amyclas 26  
Anaklet 76, 79  
Andromache 232  
Anguselus 67  
*Annales Cambriae* 62  
*Annolied* 240  
Antenor 52, 54  
Antiochus Epiphanes 86, 105, 182  
*Antiquitates Judaicae* 91  
Antonius 24  
Apollonius 95  
*Apollonius* 228  
Ari inn fróði Þórgilsson 187, 198, 223  
Aristobulus 87  
Aristoteles 100, 107, 109-110, 145, 182  
Árni Magnússon 40, 82  
Arnórsson, Einar 218, 223  
Arthur 3, 57, 58, 61-65, 68, 70, 72-78, 82, 154, 164, 166-168, 184, 233-235, 255  
Artusroman 45, 63, 154, 183-184, 221, 228, 233, 246-247, 252, 255  
Askanus 66  
Aspar 34  
Asser (Erzbischof) 200  
Athene (siehe Pallas Athene)  
Atli (Hunnenkönig) 73  
Atwood, Bagby E. 46-47  
Auerbach, Erich 124  
Augustinus 166

- Augustus 24, 166  
 Báál (Baal) 111, 145  
 Bachus (Bacchus) 111  
 Bagge, Sverre 217  
 Barnes, Geraldine 1, 3, 10, 82, 133-134  
 Barnicle, Elizabeth 47  
*Basilus saga* 123  
 Baum, Franklin Paull 92-93  
 Bäuml, Franz H. 122-123, 212  
 Beda 62, 67, 173-174, 177, 189, 225  
 Beddie, James Stuart 230  
 Beer, Jeanette 230-231  
 Bekken, Otto B. 152  
 Bekker-Nielsen, Hans 91, 99, 178, 188, 215  
*De Bello Judaico* 90-91  
*Bellum Civile* (siehe auch *Pharsalia*) 13, 23  
*Bellum Iugurthinum* 13, 16, 20-21, 23-24, 26-27, 30-36  
 Benediktsson, Hreinn 224  
 Benediktsson, Jakob 15, 25, 30, 56, 124, 167, 173-176, 178, 191, 195-196, 218  
 Benoît de Sainte-Maure 38, 232, 246  
 Bernharður inn bókvísi 222  
 Beschorner, Andreas 44-45, 174  
 Bezzola, Reto R. 61, 234  
 Bischoff, Bernhard 197  
 Bjarnardóttir, Elín 115  
 Björn Jónsson á Skarðsá 39  
 Björn Þorgilsson 202  
 Blaisdell, Foster W. 3  
 Blumenfeld-Kosinski, Renate 55  
 Bocchus 31  
 Bomilcar 30  
 Borst, Arno 183  
 Boyer, Régis 170  
 Brandstetter, Alois 11  
 Brandur Jónsson 7, 87, 90, 98-99, 114, 116-118, 141, 143-144, 181, 202-203, 206-210, 238, 240-243  
*Bréf Alexandri Magni* (siehe auch „Brief Alexanders“ an Aristoteles“ sowie „Epistola Alexandri ad Aristotelem“) 17-18, 146  
 Brennius 75-76  
*Breta sögur* 1-3, 39-42, 54-82, 120, 130, 139, 148-149, 152, 154-156, 164-170, 179, 183-185, 199, 235-237, 245, 248, 252, 254, 256  
*Bretlands Cronica* 39  
 „Brief Alexanders an Aristoteles“ (siehe auch *Bréf Alexandri Magni* und „Epistola Alexandri ad Aristotelem“) 96, 145, 146, 147  
 von den Brincken, Anna-Dorothee 138, 171  
 Brinkmann, Hennig 9, 122, 192  
 Broberg, Grén 41, 154  
 Bruns, Gerald L. 136, 184  
 Brutus; Brito 61, 72-73, 76, 79, 120, 179  
*Das Buch Daniel* 89, 105  
*Das Buch Josua* 141  
*Das Buch Könige* 140, 141  
*Das Buch der Maccabäer* 98, 122, 238-239  
 Buchholz, Peter 138  
 Buckhurst, Helen T.McM 218  
 Bumke, Joachim 138, 211  
 Burnett, Charles 9  
 Burnley, J.D. 12  
 Cædwalla 58  
 Caesar (siehe auch Julius Caesar) 20, 22-24, 26-28, 31-32, 75, 77, 79, 230-231  
 Caldwell, Robert A. 60, 64, 68  
*Carmina Burana* 231  
 Carpenter, D.A. 221  
 Cary, George 101, 104-105  
 Catilina 20, 24, 32  
 Cato 26, 29, 31, 32  
*Chanson de Roland* 130  
*Chansons de geste* 128, 227  
 Chrétien de Troyes 4, 63, 82, 128, 184, 228, 233, 246-247  
 Christensen, Heinrich 103-106  
 Christoffersen, Marit 152  
*Chronica maiora* 174

- Chryseis 161  
 Cicero 10, 20, 28  
 Clanchy, M.T. 190, 216, 226  
*Clemens saga* 123  
 Clemens IV. 178  
 Clive, H.P. 128-129, 187-188, 226, 250  
 Clover, Carol 124, 216  
 Coel 75  
 Colker, Marvin 104  
*Coniuratio Catilinae* 13, 15, 17, 20-28, 32, 35-36  
 Constantius 75  
 Copeland, Rita 10, 188  
 Cordelia 79  
 Corineus; Koríneus 76, 179, 180  
 Cormeau, Christoph 232  
 Cornelia 23  
 Cornelius Nepos 47  
 Coseriu, Eugen 6  
 Cramer, Thomas 229  
 Crick, Julia 61, 63-65, 67-68  
 Crosland, Jessie 31, 230  
 Curschmann, Michael 125  
 Curtius (Quintus Curtius Rufus) 104, 106  
 Curtius, Robert 193  
 Dabar 30, 34  
 Daly, Saralyn R. 88  
 Damsgaard Olsen, Thorkil 208  
 Dares Phrygius 38-39, 42-53, 55, 68, 71, 149-150, 155, 157, 162, 174, 189, 231-232, 249  
 Darius 105-106, 108, 110-112, 144-145  
 David 81  
 Degnbol, Helle 133-134  
 Deiphobus; Delphebus 48, 156  
 Demetrius 94-95  
*Dialogus super auctores* 192  
 Diana 78  
 Dictys Cretensis 38, 43, 45  
 Diderichsen, Paul 28  
 Diomedes 162  
*Disciplina clericalis* 178  
 Domitian 230  
 Driscoll, Matthew J. 177  
*Der Dritte Grammatiche Traktat*  
 (siehe *Grammatiche Traktate*)  
 Dronke, Peter 193  
 Duby, Georges 195, 211  
 Dumville, David N. 60-61, 65, 68-69  
 Dunbabin, Jean 88  
 Dunger, Hermann 43-44, 46-47,  
 Durling, Nancy Vine 235-236  
 Ebenbauer, Alfred 137, 228, 240  
 Edmund der Heilige 223  
 Ehlert, Trude 6, 240-241  
 Einar Eyjólfsson Þveræingur 113  
*Eiríks saga rauða* 40, 152  
 Eiríkur Oddsson 201  
 Eisenhut, Werner 43-44, 231  
*Eklogen* 46  
 Eldevik, Randi 40  
 Eleonore von Poitou 234, 246  
*Elis saga* 130  
 Ellis, Roger 10  
*Elucidarium* 40, 85, 153, 190  
 Emanuel, Hywel D. 65  
*Eneit* 229  
 Enoch 70  
*Ephemeris Belli Troiani* 38  
 „Epistola Alexandri ad Aristotelem“  
 (siehe auch *Bréf Alexandri Magni*) 102  
 Erlendur Ólafsson 210  
*Der Erste Grammatiche Traktat*  
 (siehe *Grammatiche Traktate*)  
 Erzgräber, Willi 255  
*Estoire de Bretons* 63  
*Eufemiavisor* 128  
 Eugen III. 220  
 Eva 155  
*De Excidio Trojae* 231  
*De excidio Troiae historia; De excidio belli Troiani; Excidium* 38, 43-55, 68  
*Exodus* 141  
 Eyjólfur Sæmundsson 196-197  
*De falsis diis* 126  
 Faral, Edmond 59-60, 65, 227-228  
 Faulkes, Anthony 56, 156  
 Fersch, Annabelle Flores 88

- Li Fet des Romains* 230-231  
 Fischli, Walter 230  
*Fjögur stórþing* 173  
 Flateyjarbók 172  
 Flavius Josephus 89-91  
 Flint, Valery 61-62  
*Flóres saga* 133  
*Flos peregrinationis* 196  
 Fonseca, C.D. 203  
 Foote, Peter 59, 213, 219  
 Fortuna 105-106, 111  
*Fóstbræðra saga* 40, 152, 168  
 Foulon, Charles 234  
 Frank, Tenney 194, 199  
 Frappier, Jean 2, 228, 240, 246  
 Freyja 156-158, 160-162, 166  
 Friedrich Barbarossa 173, 175  
 Friedrich II. 194  
 Frigg 156, 166  
 Fritzner, Johan 158  
 Fromm, Hans 54  
 Funkenstein, Amos 171  
 Gaimar 63  
 Gaius (röm. Kaiser) 87  
 Gallais, Pierre 64  
 Gefjon 78, 166  
*Geirarðs þáttur ok Vilhjálms Geirarðssonar* 42  
*Genesis* 141  
 Geoffrey of Monmouth 55, 59-65, 70-72, 74-79, 82, 149, 167, 179, 189, 206, 234-237  
 Germanus 67  
 Gerould, Gordon Hall 60  
*Gesta regum Britannie* 64  
 Gildas; Gilli inn fróði 62, 80, 236-237  
 Gimmler, Heinrich 172  
 Gíslason, Konráð 14, 17-18, 173  
 Gísli inn gauzki 194  
 Gizurr Hallsson 37, 176, 196  
 Gizurr hvíti Teitsson 222  
 Glauche, Günter 149, 192  
 Glauser, Jürg 215  
*Glossa ordinaria* 238  
 Gödel Wilhelm 17, 41, 154  
 Goetz, Hans-Werner 171  
 Gorlois 77, 167  
 Göttert, Karl-Heinz 136  
*Grammatische Traktate* 176, 187-189, 196, 215, 224, 252  
 Gransden, Antonia 62  
 Graus, František 189  
 Greif, Wilhelm 46-47  
 Griscom, Acton 60, 65, 69-70  
 Grundmann, Herbert 171, 177, 189  
 Gualterus; Galterus de Castellione (s.a. Walter von Châtillon) 103, 108, 112, 115, 181  
 Guðlaugur Snorrason 223  
 Guðnason, Bjarni 82, 201  
 Guðmundur Arason 206  
 Guido de Columnis 38, 46  
 Guithelinus; Gvitelinus 75, 236  
 Gunnar Hámundarson á Hlíðarenda 180-181  
 Gunnell, Terry 213  
*Gunnlaugs saga ormstungu* 222-223  
 Gunnlaugur Leifsson 80-82, 196, 202, 205-206, 236  
 Günther, Hartmut 125  
 Guttormsson, Loftur 138, 212-213  
*Gyðinga saga* 1-3, 16, 82-99, 117-118, 139, 141-142, 147-148, 169-170, 182-185, 202, 208-211, 237-239, 248, 254  
*Haflíðaskrá* 189  
 Hákon Hákonarson 4, 37, 45, 55, 80, 99, 117-118, 130-131, 133, 206, 208, 210, 218-219, 221, 245, 255  
 Hákon Haraldsson 57, 71-72, 168, 220  
 Hákon Magnússon 210  
*Hákonar saga* 131, 210  
 Hallberg, Peter 174, 209  
 Halldórsson, Ólafur 16, 19, 86, 103, 177, 188, 204, 213  
 Hallur Gizurarson 196  
 Hallur Teitsson 195-196  
 Hallur Þórarinnsson 195  
 Halvorsen, Eyvind Fjeld 3, 5, 28, 55, 80, 116, 125, 127, 130, 133, 221, 226

- van Hamel, A.G. 69-70  
 Hammer, Jacob 62, 64-65, 68-69  
 Handschriften:  
 AM 176, fol. 39  
 AM 225, fol. 16, 19, 84, 102-103  
 AM 226, fol. 7, 16-19, 24, 26, 32, 34-35, 37, 83-85, 87, 90, 96-99, 102-103, 107, 117-118, 139-148, 172, 182, 185, 208  
 AM 229, fol. 85  
 AM 238, fol. 83-84, 93  
 AM 371, 4to (siehe auch Hauksbók) 40, 151  
 AM 519, 4to 101-103, 107, 117  
 AM 544, 4to (siehe auch Hauksbók) 40, 58, 151  
 AM 573, 4to 42, 57-59, 66-67, 69, 70, 72-75, 78-79, 148, 151-170, 179-180, 183-184, 236-237  
 AM 594, 4to 86  
 AM 595, 4to 14-15, 19, 24-26, 142, 178  
 AM 598, 4to 18-19, 39, 42  
 AM 654, 4to 86  
 AM 655, 4to 83-84, 93, 101-102, 173  
 AM 675, 4to (siehe auch Hauksbók) 40, 153  
 AM 764, 4to 19, 24, 42, 59, 78, 177-180, 184, 241  
 AM 1056, 4to 90  
 AM 194, 8vo 174, 199  
 Bern Burgerbibliothek MS 568 61, 65, 57  
 BL Sloane 1785 145  
 Cardiff, South Clamorgan Central Library, MS 2.611 68  
 Clm 23390 91-92  
 Codex Berolinensis Nr. 34 36  
 Codex Parisinus 10195 21-22  
 DKNVSB 41, 8vo 85  
 Dublin Trinity College MS L.2.11 19, 86, 103  
 Edinburgh National Library Adv. MS 21.2.6 86, 103  
 GKS 1812, 4to 199  
 HS Durham, Usham College MS 6 68  
 ÍB 184, 4to 39  
 ÍB 36, 8vo 86  
 ÍBR 3, 8vo 86  
 JS 8, fol. 86  
 JS 209, 4to 103  
 Lbs. 37, fol. 103  
 Lbs. 204, fol. 102  
 Lbs. 371-373, 4to 103  
 Lbs. 373, 4to 86  
 Lbs. 457, 4to 86  
 Lbs. 678, 4to 102  
 Lbs. 801, 4to 86, 103  
 Lbs. 4270, 4to 85, 96  
 Lbs. 714, 8vo 85, 96  
 Lbs. 2406, 8vo 86  
 London British Museum, Add. 11.328 86  
 London British Museum, Add. 24969 102  
 Oxford Bodleian Library Boreal. 141 19, 86, 103  
 Rask 34 103  
 Stockh. Papp. fol. Nr. 58 42, 58  
 Stockh. Papp. 4to nr. 29 42  
 Stockh. Perg. 4to nr. 24 17-18, 24, 84, 102, 117, 142, 145  
 Thotts Samling Nr. 1763 57  
 Uppsala Universitätsbibliothek Ihre 76 42  
 Uppsala Universitätsbibliothek R 706 41-42  
 Harris, Joseph 55  
 Haug, Walter 251, 256  
 Hauksbók 39-42, 45, 47, 54-59, 69-72, 77-78, 81, 139, 148, 151-169, 172, 174, 179, 199, 211, 236  
 Haukur Erlendsson 7, 40-41, 69, 78, 151-153, 156-157, 161, 163-164, 166-170, 210-211, 217  
*Heilagra manna sögur* 83, 131, 133  
*Heimskringla* 113  
*Heimslýsing ok helgifræði* 151, 155, 179  
*Heimspeki ok helgifræði* 152

- Heinrekur biskup Kársson 207  
 Heinrich I. 60  
 Heinrich II. 103, 234, 246  
 Heinrich III. 221  
 Heinrich von Veldeke 229  
 Heinrichs, Anne 159-160  
 Heinzle, Joachim 187  
 Heizmann, Wilhelm 12  
 Hektor; Ector 52, 149-150, 156, 232, 254  
 Hekuba 46, 53, 156-157, 163  
 Helena; Elena 50-53, 157-160, 162-163, 232  
 Helgadóttir, Þorbjörg 14, 17-19, 21, 23, 25-26 36-37  
 Helgason, Jón 39-40, 58, 84-85, 91, 101, 103, 107, 109, 113-114, 151-153, 156, 176, 208, 210  
 Helle, Knut 221  
 Helm, Karl 122, 238  
*Hemings þáttur* 152  
 Hengist 76, 78  
 Henry of Huntingdon 60, 62, 68-69  
 Herbort von Fritzlar 232  
 Herkules; Ercules 26, 50, 158  
 Hermann von Thüringen 232  
 Hermannsson, Halldór 196, 198, 225  
 Haraldur hárfagri Hálfðanarson 71, 220  
 Haraldur harðráði Sigurðarson 220  
 Herodes 87  
*Heroiden* 46, 156  
*Hervarar saga* 40, 152  
 Hesione 50, 157-159  
 Heyse, E. 149  
 Hieronymus; Jeronimus 88, 98-99, 238  
*Historia Anglorum* 68  
*Historia Apocrypha* 87, 91-93  
*Historia destructionis Troiae* 46  
*Historia Norwegiæ* 73  
*Historia de preliis* 100-101, 104, 136, 241, 248  
*Historia regum Britannie* 2, 55, 57, 59-82, 120, 167, 179, 189, 206, 234-237  
*Historia Scholastica* 84, 86, 88-91, 95-98, 140-141, 148, 238  
*Historia Thebana* 112  
*Historiae Alexandri Magni* 104  
 Hjalti Skeggjason 222  
 Hofmann, Dietrich 35-37, 124, 175-176  
 Homer 38, 46-47, 52, 112  
 Homeyer, Helene 63, 232  
*Hómiljubók* 125  
 Honorius Augustodunensis 177, 179  
 Hrabanus Maurus 238  
 Hrafn Sveinbjarnarson 223  
*Hrólfs saga kraka* 181  
*Hryggjarstykki* 201  
 Hudibras 74  
 Hugo von St. Viktor 88  
*Hungurvaka* 176, 194, 222  
 Igerna 77, 167  
*Ilias latina; Homerus latinus* 38, 43, 46-47, 52, 149, 151, 155, 161  
*Imago mundi* 177, 179  
 Ingunn 194  
 Isidor von Sevilla 173, 177, 179  
 Ísleifur Gizurarson 194-195  
*Íslendingabók* 189, 222-223, 250  
 Jackson, Kenneth Hurlstone 62  
 Jacobus de Voragine 87, 92  
 Jakobsen, Alfred 82, 255  
 Jansson, Sven B.F. 167  
 Jason 48, 50, 157-159, 232  
 Jauss, Hans Robert 251  
 Jehan Bodel 2  
 Jodogne, Omer 227  
 Johaneck, Peter 170, 195, 205  
 Johannes Hyrcanus 86-87  
 Johnsen, Arne Odd 91, 217  
 Jón Loftsson 197  
 Jón Ögmundarson 37, 194, 200-201, 206  
 Jón Vigfússon 42  
 Jonathas 94  
*Jóns saga helga* 194  
 Jónsson, Finnur 17, 40, 55, 69, 71-72, 107, 151, 153, 155, 167, 179, 206, 208  
 Jónsson, Janus 201

- Jónsson, Magnús 195, 204  
 Jörundur Þorsteinsson 202-203  
 Judas Ischarioth 82, 87, 98, 239  
 Judas Makkabäus 88, 94, 182  
 Judaslegende 91-93, 184  
 Jugurtha 24-25, 27, 30, 33, 142  
 Julius Caesar 28  
 Julius (Märtyrer) 67, 167  
 Julius Valerius 100  
 Jupiter 78, 111, 155-156, 161-163, 168  
 Kålund, Kristian 16, 18-19, 57, 83, 85, 177  
*Kaiserchronik* 240  
 Kalinke, Marianne 3-4, 13, 80, 117, 127, 133-134, 136, 169  
 Kallisthenes 100  
 Kambelinus 179  
 Karl der Große 61  
 Karl Jónsson 202  
 Karlsson, Stefán 16-18, 41-42, 59, 67-68, 83, 153, 173, 175, 177, 213, 216  
 Karp, Sandra Rae 89  
 Kasibellanus 66  
 Kassandra 50, 53  
 Kastor 50, 158  
 Keeler, Laura 234  
 Keller, Hans-Erich 60-61, 64  
 Kirby, Ian J. 90, 96, 141  
 Kleopatra 23  
 Klingenberg, Heinz 56  
 Klopsch, Paul 127  
 Knapp, Fritz Peter 250  
 Knapp, Gerhard P. 233  
 Knirk, James 81  
 Knowles, Dom David 203-204, 220, 223-224  
 Köhler, Erich 2, 8, 240  
 Köhn, Rolf 192-193  
 Kolur (Missionsbischof) 195  
*Königsspiegel* (siehe auch *Konungs skuggsjá*) 118, 198  
 Konrad von Hirsau 192  
 Konrad von Würzburg 232-233  
*Konungs skuggsjá* 4, 198  
 Koerting, Gustav 44  
 Kretschmer, Bernd 255  
 Kristjánsson, Jónas 37, 123, 127, 168, 187, 189, 206  
*Kristni saga* 40, 151, 221-222  
*Laes þáttr* 42  
*Landnámabók* 40, 151-153, 168, 189, 210  
*Langfeðgatal* 153, 156  
 Laomedon; Lamidon 48-50, 156  
*Lárentius saga* 194  
 Lárusson, Magnús Már 195, 202, 219  
 Latinus 199  
*Laxdæla* saga 246  
 Laxness, Halldór 182  
 Layamon 60, 63, 234  
 Lawrence, C.H. 203  
 Leach, Henry Goddard 220, 223  
 Lear; Leír 79, 120, 164  
 Leeman, A.D. 20-21, 33  
*Legenda Aurea* 78, 87, 91-93  
 Legende über die Elftausend Jungfrauen 78  
 Legge, Domenica 211, 221, 226  
 Le Goff, Jacques 190  
 Lehmann, Paul 91, 93, 188, 190  
 Leo von Neapel 100  
 Lienert, Elisabeth 139, 163, 233  
*Liet von Troie* 232  
 Light, Laura 88, 96  
*Liederreda* 73, 152, 213  
*Lítill Annálabæklingur* 19, 177-179  
 Livius 22  
 Lofmark, Carl 244  
 Lönnroth, Lars 43, 45, 55, 174, 181, 212  
 Lothar (dt. Kaiser) 176  
 Louis-Jensen, Jonna 39-43, 45, 47-48, 52, 54-57, 59, 150, 167, 174, 178-179, 185  
 Lucan (Marcus Annaeus Lucan); Lucanus 13-15, 19, 21-29, 31-33, 36, 105, 119, 126, 142-143, 189, 215, 230, 249  
 Lucas, Robert H. 1  
 Lupus 67  
 Luscombe, David 89



- Magnús Gizurarson 196  
 Magnús Hákonarson lagabætur 98,  
 99, 117-118, 140, 208, 211  
*Magnúss saga* 181  
*Mágus saga jarls* 42  
*Makkabäerbücher; Libri Maccha-*  
*beorum* 83, 86-88, 90-91, 93, 96,  
 98-99, 105, 182, 238-239, 249,  
 254  
*Malcus saga* 178  
 Mamilius Limetanus 30  
 Manilius, Max 88  
 Maria; Mutter Gottes 165-166  
 Marie de France 246  
 Marius 24, 32  
 Mars 111  
 Marstrander, Carl 22  
 Marti, Berthe M. 23  
 Martin, Howard 86, 92  
 Martin, Janet 254  
 Matthias 86-87  
 Matthew Paris 130, 221  
 Maximianus 75-76  
 McDougall, Ian 199, 202, 222, 225  
 McTurk, Rory 152  
 Medea 157, 159, 163, 232  
 Meier, Christel 153  
 Meister, Ferdinand 45-46, 55, 149,  
 174  
 Meißner, Rudolf 14-15, 25, 28-30,  
 33-35, 37, 126, 131, 133  
 Melsteð, Bogi Th. 218-219  
 Melville, Gert 171  
 Memmius 26, 33, 142  
 Menelaos; Menelaus 51-53, 159-162  
 Merkle, Stefan 43-45  
 Merkur; Merkúrius 166  
 Merlin 60, 62, 76-77, 79  
*Merlínusspá* 54, 58, 81-82, 206,  
 235-237  
*Metamorphosen* 46  
 Metellus 26, 142  
 Minnis, Alastair 138-139  
 Mitchell, Phillip M. 80  
 Möðruvallabók 42  
 Mone, Franz Joseph 91-92  
 Monfrin, Jacques 230, 250  
 von Moos, Peter 14, 251  
 Morris, Rosemary 136  
 Müller, Jan-Dirk 129  
 Munon; Menon 156  
 Nennius (engl. Historiograph) 62  
 Nero 22, 92  
 Nestor 50-51, 53  
 Nicholas Breakspear 220  
 Nietzsche, Friedrich 1  
 Nikulás áboti Bergsson 37, 158, 189  
*Nikulás saga erkibiskups* 123  
*Njáls saga* 180-181  
 Nordal, Sigurður 54, 81-82, 208  
 Nyberg, Tore 204, 225  
 Nygaard, Marius 37  
 Nykrog, Per 61  
 Óðinn 78, 166  
 Oddi Þorgilsson 196  
 Oddur Snorrason 196, 202, 205  
 Ólaf Haraldsson der Heilige 113,  
 189, 191, 202, 222  
 Ólaf Tryggvason 189, 191, 202,  
 221-222  
*Ólafs saga Tryggvasonar* 196, 205-  
 206  
 Ólafsson, Eggert 215  
 Ólafur Þórðarson 215  
 Ólason, Vésteinn 212, 214  
 Oleson, Tryggvi 225  
 Olmer, Emil 225  
 Ólsen, Björn Magnússon 224  
 Olson, Emil 196  
 Önnersfors, Alf 201  
 Orme, Nicholas 223  
 Ormsbók 41, 42, 45, 47, 54, 58, 72,  
 148-149, 151, 154-164, 168-170,  
 179, 183-184  
 Ormur Skeggjason 202  
 Ostmann, Alexander 63  
 Overgaard, Mariane 86  
 Ovid 46, 156, 228, 231-232  
*Ovidius magnus* 112  
 Paasche, Fredrik 14, 35, 55, 81, 117,  
 124, 143, 176, 189, 208  
 Pähler, Heinrich 63, 72  
 Páll Jónsson 197, 199, 223  
 Pallas Athene 111, 162

- Pálsson, Hermann 113, 127, 170,  
 195-196, 201, 204-205, 213, 215  
*Parcevals saga* 42, 57, 154  
 Parry, John 60  
 Partner, Nancy 125, 254  
*Parzival* 242  
*Passio Sancti Olafi* 220  
 Patterson, Lee 61  
 Paulus; Páll postoli 88, 115  
 Perkins, Richard 152  
 Peter von Poitiers 88  
*Pétrs saga* 123  
 Petrus Comestor 88-91, 140, 148  
 Petrus Lombardus 88  
 Pétursson, Einar G. 222  
 Pfaffe Lamprecht 240  
*Pharsalia* 2, 13, 15, 19, 22-29, 31,  
 178, 230, 236, 249  
*Physiologus* 190  
 Pilatuslegende 83-84, 90-92, 184  
 Pindarus Thebanus 149  
 Pinkernell, Gert 46, 48, 246  
 Pollux 50, 158  
 Polyxena; Polixena 50-51, 53, 232  
 Pompeius 22, 24, 26, 185  
 Pontius Pilatus; Pylatus 2, 82, 87,  
 98, 148, 237, 239  
 Porus 105, 145  
*Postola sögur* 82, 89  
 Pratt, Karen 120  
 Priamus 50, 53-54, 71, 155-156,  
 161, 168  
*Prognostica Temporum* 152  
*Prophetie Merlini* 59-60, 65, 70, 80-  
 81, 206, 234-235  
 Quinto, R. 88  
 Rafnsson, Sveinbjörn 210  
*Ragnars sona þátr* 152  
 Rand, Edward Kennard 92  
 Raschellà, Fabrizio D. 125, 199  
 Reichert, Hermann 255  
 Reiss, Katharina 11  
*Remigius saga* 178  
 Raynaud de Lage, Guy 228, 240  
 Richert, Hans-Georg 122, 239  
 Rikini 194  
 Rikon; Ríkon 77, 78  
 Bruder Robert 130  
 Robert von Flandern 114  
*Roman de Brut* 58, 60, 63, 67-68,  
 78, 234-236  
*Roman d'Eneas* 227, 229  
*Roman de Thèbes* 227  
*Roman de Troie* 38, 48, 227, 232  
*Roman de Troie en prose* 246  
*Rómverja saga* 1-3, 13-37, 56, 80,  
 82, 84, 93, 102, 119-120, 123-  
 124, 126, 139, 142-145, 169,  
 175-176, 178, 185, 230-231,  
 237, 245, 248, 254  
 Ronge, Hans 38, 101  
 Rossenbeck, Klaus 3  
 Roth, Oskar 244  
 Rúðólfur; Hróðólfur (Missionar)  
 194, 222  
 Ruh, Kurt 240, 247  
 Sæburg 67  
 Sallust (Gaius Sallustius Cispius);  
 Salustius 13-14, 16, 20-27, 29-  
 33, 36, 126, 142, 189, 230, 254  
 Sæmundur inn fróði Sigfússon 189,  
 191, 196-198, 218  
 Sanders, Christopher 154  
 Sanford, Eva Matthews 23, 27, 119,  
 230  
 Saturn 78, 155-156, 163, 168  
 Scardigli, Piergiuseppe 199  
 Schach, Paul 209  
 Schetter, Willy 43-44  
 Schier, Kurt 1, 117, 191, 201-202,  
 208, 246, 255  
 Schirmer, Walter 234-235  
 Schissel von Fleschenburg, Otmar  
 44  
 Schmale, Franz-Josef 171, 190  
 Schnell, Rüdiger 2, 6, 128-129, 147,  
 183, 245, 249  
 Scholz, Manfred Günter 137  
 Schönbach, Anton 91-92  
 Schötz, D. 87  
 Schwarz, W. 125  
 von See, Klaus 124, 168, 187, 189  
*Seege of Troye* 46, 47  
 Seip, Didrik Arup 16, 141, 175, 224

- Shook, L.K. 178  
 Short, Ian 9  
 Sif 156, 161-163, 165  
 Sigurðsson, Jón 40, 46, 56-57  
 Sigurðsson, Pétur 210  
 Sigvarður biskup Þéttmarsson 206-207  
*Silvesters saga* 123  
 Simek, Rudolf 7, 178, 183  
 Simon 86, 94  
 Skårup, Povl 17-18, 84, 145-146  
*Skálda saga* 152  
*Skjöldunga saga* 82  
 Skovgaard-Petersen, Inge 200  
 Slay, Desmond 39  
 Smalley, Beryl 89, 230  
 Smith, A.H. 225  
 Smits, E.R. 136  
*Snorra Edda* 38, 56, 152, 156, 168, 215  
 Snorri Sturluson 55-56, 73, 196-198, 203  
 Sørensen, Preben Meulengracht 4  
*Speculum Historiale* 101, 140-141  
 Spiegel, Gabrielle 121, 129  
 Springborg, Peter 177-178  
 Springer, Otto 14, 218  
 von Stackelberg, Jürgen 9  
 Statius 227, 232  
 Stefánsson, Magnús 91, 201-202, 204, 208  
 Steffensen, Jón 189  
 von Steinmeyer, Ernst 92  
 Stempel, Wolf-Dieter 128, 191, 253  
*Stephanus saga* 83-84, 96  
*Stjórn* 12, 16, 83-84, 89-90, 102, 139-141, 148, 254  
 Stock, Brian 138, 212  
 Stohlmann, Jürgen 231  
 Storm, Gustav 99  
*Straßburger Alexander* 240  
 Strerath-Bolz, Ulrike 219, 226  
 Strohschneider, Peter 183  
 Strömbäck, Dag 5, 195  
 Sturla Þórðarson 151  
*Sturlunga saga* 170, 197, 206-207, 215, 223, 225  
 Styrmir inn fróði Kárason 151  
 Sullá 20, 24, 31  
 Sveinsson, Einar Ólafur 111, 116, 158, 180-181, 200, 204, 207-209, 212  
 Sverrir Sigurðarson (norw. König) 202  
 Taranger, Absalon 220-221, 223  
 Tatlock, J.S.P. 72, 78, 189  
 Teitur Ísleifsson 195  
 Telamon 50-51, 157-159  
*Thebais* 227  
 Thebenroman 227-228  
 Theodricus monachus 5, 73  
 Theodul 46  
 van Thiel, Helmut 100  
 Thomas 78  
 Thomas Becket 114, 220, 223, 225  
 Togeby, Knud 130, 135, 220  
*Tómas saga erkibiskups* 215, 225  
 Tómasson, Sverrir 1, 3, 11, 118, 176, 187, 193-195, 197-199, 212-214, 217  
*Tristan* 78, 127  
*Tristrams saga* 78, 127, 130  
 Tróan 156  
*Der Trojanerkrieg* 232-233  
 Trojaroman 228-229, 232  
*Trójumanna saga* 1, 3, 38-57, 71, 76, 80, 82, 130, 139, 148-170, 174, 183-185, 233, 245-246, 248, 252, 254  
 Tror 156  
 Tullius siehe Cicero  
 Turville-Petre, Gabriel 19, 81-82, 198, 225-226  
 Turville-Petre, Joan 224  
 Tveitane Mattias 16, 128, 177-178  
 Týr 166  
 Ulrich von Etzenbach 240-243  
 Ulset, Tor 73  
 Undset, Ingvald 22  
 Unger, C.R. 16, 82, 17  
*Upphaf* I 14-15, 25, 178  
*Upphaf* II 14-15, 19, 25  
 Ursulalegende 78, 166  
 Uther Pendragon 77, 167

- Vacca in Lucanum* 23  
*Valvers þáttur* 42, 57, 154, 168  
 Vaughan, Richard 221  
*Veraldar saga* 1, 2, 7, 172-177, 184-185, 199, 251  
 Verelius, Olof 41  
 Vergil 46, 56, 59, 104, 231  
*Vitæ patrum* 16  
 Vermeer, Hans 10  
*Viðræða líkams ok sálar* 152  
 Vigfússon, Guðbrandur 82, 90, 99  
 Vinzenz von Beauvais 101, 140  
*Völuspá* 40, 81, 152  
 Vollmann, Benedikt Konrad 242  
 Vollmann-Profe, Gisela 9, 188  
 Vollmer, F. 149  
 Vortigern; Vortigernus 60, 75-78  
 Vrátny, Karel 188  
 de Vries, Jan 176, 158  
 Wace 58, 60, 63-64, 67, 70, 78, 234-235, 237  
 Walter; Valtari, Erzdiakon von Oxford 61, 64  
 Walter von Châtillon 103-117, 181, 192, 215, 239-242, 248  
 Walter, Ernst 188, 191, 200  
 Weber, Gerd Wolfgang 252  
 Wendehorst, Alfred 212  
 Wenzel, Horst 171  
 Widding, Ole 83, 99, 102, 130, 178, 208-209  
 Wilhelm von Reims; Guillerimus 104  
 Wilhelm von Sabina 210  
*Willehalm* 242  
 William of Malmsbury 62  
 Williams-Krapp, Werner 135  
 Woledge, Brian 128, 129, 187-188, 226, 250  
 Wolf, Kirsten 16, 83-86, 90-93, 96-97, 99, 141, 209  
 Wolfram von Eschenbach 241, 242  
 Worstbrock, Franz Josef 232, 235  
 Wright, Neil 55, 57, 59-60, 64-65, 67-68, 71, 149  
*Ynglinga saga* 73, 152  
*Yngvars saga víðförla* 152, 196  
 Zumthor, Paul 123-124, 217  
 Þangbrandur (Missionar) 221  
*Þáttur af Upplendinga konungum* 152  
 Þiðrekr (Dietrich von Bern) 69  
*Þiðreks saga* 69, 150, 185, 214  
 Þorfinnur karlsefni 152  
 Þorgils skarði 207, 215  
 Þórhallsson, Tryggvi 206-207  
*Þorláks saga helga* 194, 197, 219  
 Þorláksson, Guðmundur 82-85, 90, 99  
 Þorlákur Þorhallsson 158, 191, 197, 202, 219, 223  
 Þorlákur Þorláksson 197  
 Þórólfsson, Vilmundur 205  
 Þórr; Thor 111, 155-156, 161-162, 168  
*Þorvalds þáttur víðförla* 206  
 Þorvaldur Gizurarson 196, 203